

German

Advanced

**PAPER 2: Written response to works
and translation**

Total Marks

Friday 16 June 2023 – Morning

Time: 2 hours 40 minutes

**In the boxes below, write your name, centre number and
candidate number.**

Surname					
Other names					
Centre Number					
Candidate Number					

YOU MUST HAVE

Nil

YOU WILL BE GIVEN

Text Booklet

INSTRUCTIONS

Answer question 1 in Section A. You must answer TWO questions from Sections B and C – this means EITHER two questions from Section B OR one question from Section B AND one question from Section C. Write between 300 and 350 words for questions in Section B and Section C.

We recommend you spend 30 minutes on Section A: Translation.

Answer the questions in the spaces provided – there may be more space than you need.

Dictionaries are NOT allowed in this examination

Copies of works are NOT allowed in this examination.

INFORMATION

The total mark for this paper is 120.

The marks for EACH question are shown in brackets – use this as a guide as to how much time to spend on each question.

Turn over

ADVICE

Read each question carefully before you start to answer it.

Check your answers if you have time at the end.

SECTION A: TRANSLATION

- 1 Look at the text for Section A in the Text Booklet.
Übersetzen Sie den folgenden Text INS DEUTSCHE.
(20 marks)

Answer page continues on the next 4 pages.

1 continued.

[illegible]

Turn over

1 continued.

[illegible]

Turn over

1 continued.

[illegible]

Turn over

1 continued.

(Total for Question 1 = 20 marks)

TOTAL FOR SECTION A = 20 MARKS

SECTION B: WRITTEN RESPONSE TO WORKS (LITERARY TEXTS)

**Respond to TWO questions in German.
Choose two questions from section B OR one
question from section B and one question from
section C. Write between 300–350 words in
response to each question.**

2 Andorra (Max Frisch)

EITHER

- (a) „Ich bin nicht dein Sohn“. Beurteilen Sie, wie
effektiv Andris Identitätskrise im Verlauf des
Stückes dargestellt wird.
(50 marks)**

OR

- (b) Analysieren Sie die Wirkung des
sprachlichen Stils.
(50 marks)**

(Total for Question 2 = 50 marks)

Section B continued.

3 Der Besuch der alten Dame
(Friedrich Dürrenmatt)

EITHER

- (a) Analysieren Sie die Wirkung der
Verfremdungstechniken in diesem Stück.
(50 marks)**

OR

- (b) Beurteilen Sie, inwieweit Claire ein Monster ist.
(50 marks)**

(Total for Question 3 = 50 marks)

Section B continued.

4 Der kaukasische Kreidekreis (Bertolt Brecht)

EITHER

- (a) ‚Grusche ist eher Symbol als Charakter.‘
Beurteilen Sie, inwieweit Sie zustimmen.
(50 marks)**

OR

- (b) Analysieren Sie die Wirkung der sprachlichen
Techniken in diesem Stück.
(50 marks)**

(Total for Question 4 = 50 marks)

Section B continued.

5 Der Vorleser (Bernhard Schlink)

EITHER

- (a) Beurteilen Sie, inwieweit sich Michael in diesem Roman entwickelt.
(50 marks)**

OR

- (b) Untersuchen Sie die Wichtigkeit des sozialen und kulturellen Kontexts für diesen Roman.
(50 marks)**

(Total for Question 5 = 50 marks)

Section B continued.

6 Die Entdeckung der Currywurst (Uwe Timm)

EITHER

- (a) Analysieren Sie die Wirksamkeit der Leitmotive in diesem Werk.
 (50 marks)**

OR

- (b) ‚Frau Brückers Haus ist kein Zufluchtsort, sondern ein Gefängnis‘. Erklären Sie, inwieweit Sie zustimmen.
 (50 marks)**

(Total for Question 6 = 50 marks)

Section B continued.

**7 Die neuen Leiden des jungen W.
(Ulrich Plenzdorf)**

EITHER

- (a) Untersuchen Sie die Ideen der Vergangenheit und Gegenwart im Werk.
(50 marks)**

OR

- (b) „Ich zückte meine Werther-Pistole“. Analysieren Sie, wie Edgar die Sprache benutzt.
(50 marks)**

(Total for Question 7 = 50 marks)

Section B continued.

8 Die Verwandlung (Franz Kafka)

EITHER

- (a) Untersuchen Sie die Bedeutung des sozialen und kulturellen Kontexts für das Werk.
(50 marks)**

OR

- (b) Analysieren Sie, wie Kafka den Sinn des Lebens in diesem Werk darstellt.
(50 marks)**

(Total for Question 8 = 50 marks)

Section B continued.

9 Die verlorene Ehre der Katharina Blum
(Heinrich Böll)

EITHER

- (a) Beurteilen Sie, inwieweit Katharina nur ein „einfaches Mädchen“ ist.**
(50 marks)

OR

- (b) Analysieren Sie die Wirksamkeit der sprachlichen Techniken im Werk.**
(50 marks)

(Total for Question 9 = 50 marks)

Section B continued.

10 Ich fühl mich so fifty-fifty (Karin König)

EITHER

- (a) Beurteilen Sie, ob es für Sabine die richtige Entscheidung war, Leipzig zu verlassen.
(50 marks)**

OR

- (b) Untersuchen Sie die Bedeutung der Eltern in diesem Roman.
(50 marks)**

(Total for Question 10 = 50 marks)

Section B continued.

11 Sansibar oder der letzte Grund

(Alfred Andersch)

EITHER

- (a) Analysieren Sie die Bedeutung von Bildern und ihrer Symbolik in diesem Roman.
(50 marks)**

OR

- (b) Beurteilen Sie, wer von größerer Bedeutung für das Werk ist – Gregor oder Knudsen.
(50 marks)**

(Total for Question 11 = 50 marks)

Section B continued.

12 Sommerhaus, später und andere Erzählungen. (Judith Hermann)

EITHER

- (a) ‚Der soziale und kulturelle Kontext der 90er Jahre ist besonders wichtig für diese Erzählungen.‘ Erklären Sie, inwieweit Sie zustimmen.
(50 marks)

OR

- (b) Analysieren Sie, wie wirksam die Atmosphäre in **Hurrikan (Something farewell)** und in einer weiteren Erzählung geschaffen wird.
(50 marks)

(Total for Question 12 = 50 marks)

Section B continued.

13 Stern ohne Himmel (Leonie Ossowski)

EITHER

- (a) Untersuchen Sie die Darstellung von Essen in diesem Roman.
(50 marks)**

OR

- (b) ‚Das Gute und das Böse sind in diesem Werk nicht klar definiert.‘ Erklären Sie, inwieweit Sie zustimmen.
(50 marks)**

(Total for Question 13 = 50 marks)

Section B continued.

14 Tonio Kröger (Thomas Mann)

EITHER

- (a) Beurteilen Sie, inwieweit Tonio Kröger ein Künstler ist.
 (50 marks)**

OR

- (b) Analysieren Sie, wie effektiv Beschreibungen verwendet werden.
 (50 marks)**

(Total for Question 14 = 50 marks)

TOTAL FOR SECTION B = 50 MARKS

SECTION C: WRITTEN RESPONSE TO WORKS (FILMS)

**Respond to TWO questions in German.
Choose two questions from section B OR one question from section B and one question from section C. Write between 300-350 words in response to each question.**

15 *Almanya, Willkommen in Deutschland* (Yasemin Samdereli)

EITHER

- (a) ‚Dieser Film ist zu sentimental, nostalgisch und moralisierend.‘ Beurteilen Sie, inwiefern diese Aussage gerechtfertigt ist.
(50 marks)**

OR

- (b) Analysieren Sie, wie wirksam Humor in diesem Film verwendet wird.
(50 marks)**

(Total for Question 15 = 50 marks)

Section C continued.

16 Das Leben der Anderen

(Florian Henckel von Donnersmarck)

EITHER

- (a) Beurteilen Sie, inwieweit in diesem Film Kunst wichtiger ist als Politik.
(50 marks)**

OR

- (b) Analysieren Sie, wie wirksam die Spannung aufgebaut wird.
(50 marks)**

(Total for Question 16 = 50 marks)

Section C continued.

17 Das Wunder von Bern (Sönke Wortmann)

EITHER

- (a) ‚Dieser Film ist kein historischer Film, sondern ein Familiendrama.‘ Erklären Sie, inwieweit Sie zustimmen.
(50 marks)**

OR

- (b) Analysieren Sie die Wirksamkeit der Musik und der Tontechniken.
(50 marks)**

(Total for Question 17 = 50 marks)

Section C continued.

18 Der Untergang (Oliver Hirschbiegel)

EITHER

- (a) Analysieren Sie, inwieweit die Charaktere die Realität außerhalb des Bunkers wahrnehmen.
(50 marks)

OR

- (b) Beurteilen Sie, wie effektiv Musik und Tontechniken zur Atmosphäre beitragen.
(50 marks)

(Total for Question 18 = 50 marks)

19 Der Wald vor lauter Bäumen (Maren Ade)

EITHER

- (a) Beurteilen Sie, was Melanies größte Schwäche ist.
(50 marks)

OR

- (b) Untersuchen Sie die Wichtigkeit der Szenen im Klassenzimmer und Lehrerzimmer.
(50 marks)

(Total for Question 19 = 50 marks)

Section C continued.

20 Die fetten Jahre sind vorbei (Hans Weingartner)

EITHER

- (a) „Kiffen erstickt die revolutionäre Energie der Jugend“. Untersuchen Sie die Bedeutung dieses Zitats für den Film.
(50 marks)

OR

- (b) Analysieren Sie, wie effektiv der Kontrast zwischen Berlin und den Bergen geschaffen wird.
(50 marks)

(Total for Question 20 = 50 marks)

Section C continued.

21 Die Welle (Dennis Gansel)

EITHER

- (a) Untersuchen Sie die Darstellung der Geschlechterrollen.
(50 marks)**

OR

- (b) Analysieren Sie die Wichtigkeit der Wassersymbolik in diesem Film.
(50 marks)**

(Total for Question 21 = 50 marks)

Section C continued.

22 Good Bye, Lenin! (Wolfgang Becker)

EITHER

- (a) Untersuchen Sie die Bedeutung des Vaters für den Film.
(50 marks)**

OR

- (b) „Sie haben uns verraten und verkauft.“
Analysieren Sie die Bedeutung dieses Zitats für den Film.
(50 marks)**

(Total for Question 22 = 50 marks)

Section C continued.

23 Lola rennt (Tom Tykwer)

EITHER

- (a) Beurteilen Sie, inwieweit Lola ein starkes Frauenvorbild ist.
(50 marks)**

OR

- (b) Analysieren Sie die Wirkung der Musik und Tontechniken.
(50 marks)**

(Total for Question 23 = 50 marks)

Section C continued.

24 Nirgendwo in Afrika (Caroline Link)

EITHER

- (a) ‚Europäische Konflikte spielen vor einer afrikanischen Landschaft.‘ Untersuchen Sie die Wirkung dieses Kontrastes in diesem Film.
(50 marks)**

OR

- (b) Beurteilen Sie, wer für diesen Film wichtiger ist – Walther Süßkind oder Ouwor.
(50 marks)**

(Total for Question 24 = 50 marks)

Section C continued.

25 Rosenstraße (Margarethe von Trotta)

EITHER

- (a) ‚Ruth trauert nicht um ihren Mann, sondern um ihre Kindheit.‘ Erklären Sie, inwieweit Sie zustimmen.
(50 marks)**

OR

- (b) Beurteilen Sie, wie wirksam Musik und Stille zur Atmosphäre beitragen.
(50 marks)**

(Total for Question 25 = 50 marks)

Section C continued.

26 Sophie Scholl – Die letzten Tage
(Marc Rothemund)

EITHER

- (a) „Ohne Gesetz gibt es keine Ordnung“.
Untersuchen Sie die Wichtigkeit dieses Zitats für
den Film.
(50 marks)

OR

- (b) ‚Dieser Film ist eher sentimental als faktisch
präzise.‘ Erklären Sie, inwieweit Sie zustimmen.
(50 marks)

(Total for Question 26 = 50 marks)

TOTAL FOR SECTION C = 50 MARKS

Indicate your **FIRST** question choice on this page. You must use this space to answer **ONE** question from Section B (Literary Texts). You will be asked to indicate your second question choice on pages 46–48.

Indicate which question you are answering by marking a cross in the box ☒. If you change your mind, put a line through the box ☒ and then indicate your new question with a cross ☒.

Chosen question number:

Question 2(a)	<input type="checkbox"/>	Question 2(b)	<input type="checkbox"/>
Question 3(a)	<input type="checkbox"/>	Question 3(b)	<input type="checkbox"/>
Question 4(a)	<input type="checkbox"/>	Question 4(b)	<input type="checkbox"/>
Question 5(a)	<input type="checkbox"/>	Question 5(b)	<input type="checkbox"/>
Question 6(a)	<input type="checkbox"/>	Question 6(b)	<input type="checkbox"/>
Question 7(a)	<input type="checkbox"/>	Question 7(b)	<input type="checkbox"/>
Question 8(a)	<input type="checkbox"/>	Question 8(b)	<input type="checkbox"/>

(continued on the next page)

Turn over

Section B and C continued.

Question 9(a) ☐

Question 9(b) ☐

Question 10(a) ☐

Question 10(b) ☐

Question 11(a) ☐

Question 11(b) ☐

Question 12(a) ☐

Question 12(b) ☐

Question 13(a) ☐

Question 13(b) ☐

Question 14(a) ☐

Question 14(b) ☐

Answer space continues on the next 11 pages.

Turn over

Section B and C continued.

[illegible]

Turn over

Section B and C continued.

[illegible]

Turn over

Section B and C continued.

[illegible]

Turn over

Section B and C continued.

[illegible]

Turn over

Section B and C continued.

[illegible]

Turn over

Section B and C continued.

[illegible]

Turn over

Section B and C continued.

[illegible]

Turn over

Section B and C continued.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal black lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines in total. The paper has a slightly aged or off-white appearance.

Turn over

Section B and C continued.

[illegible]

Turn over

Section B and C continued.

[illegible]

Turn over

Section B and C continued.

(continued on the next page)

Section B and C continued.

Indicate your **SECOND** question choice on this page. You must use this space to answer **ONE** question from **EITHER** Section B (Literary Texts) **OR** Section C (Films).

Your second question must **NOT** be on the same literary text as your first question.

Indicate which question you are answering by marking a cross in the box ☒. If you change your mind, put a line through the box ☒ and then indicate your new question with a cross ☒.

Chosen question number:

Question 2(a)	<input type="checkbox"/>	Question 2(b)	<input type="checkbox"/>
Question 3(a)	<input type="checkbox"/>	Question 3(b)	<input type="checkbox"/>
Question 4(a)	<input type="checkbox"/>	Question 4(b)	<input type="checkbox"/>
Question 5(a)	<input type="checkbox"/>	Question 5(b)	<input type="checkbox"/>
Question 6(a)	<input type="checkbox"/>	Question 6(b)	<input type="checkbox"/>

(continued on the next page)

Turn over

Section B and C continued.

Question 7(a)	<input type="checkbox"/>	Question 7(b)	<input type="checkbox"/>
Question 8(a)	<input type="checkbox"/>	Question 8(b)	<input type="checkbox"/>
Question 9(a)	<input type="checkbox"/>	Question 9(b)	<input type="checkbox"/>
Question 10(a)	<input type="checkbox"/>	Question 10(b)	<input type="checkbox"/>
Question 11(a)	<input type="checkbox"/>	Question 11(b)	<input type="checkbox"/>
Question 12(a)	<input type="checkbox"/>	Question 12(b)	<input type="checkbox"/>
Question 13(a)	<input type="checkbox"/>	Question 13(b)	<input type="checkbox"/>
Question 14(a)	<input type="checkbox"/>	Question 14(b)	<input type="checkbox"/>
Question 15(a)	<input type="checkbox"/>	Question 15(b)	<input type="checkbox"/>
Question 16(a)	<input type="checkbox"/>	Question 16(b)	<input type="checkbox"/>
Question 17(a)	<input type="checkbox"/>	Question 17(b)	<input type="checkbox"/>
Question 18(a)	<input type="checkbox"/>	Question 18(b)	<input type="checkbox"/>
Question 19(a)	<input type="checkbox"/>	Question 19(b)	<input type="checkbox"/>

(continued on the next page)

Turn over

Section B and C continued.

Question 20(a) ☐

Question 20(b) ☐

Question 21(a) ☐

Question 21(b) ☐

Question 22(a) ☐

Question 22(b) ☐

Question 23(a) ☐

Question 23(b) ☐

Question 24(a) ☐

Question 24(b) ☐

Question 25(a) ☐

Question 25(b) ☐

Question 26(a) ☐

Question 26(b) ☐

Answer space continues on the next 11 pages.

Turn over

Section B and C continued.

[illegible]

Turn over

Section B and C continued.

[illegible]

Turn over

Section B and C continued.

[illegible]

Turn over

Section B and C continued.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins or other markings visible.

Turn over

Section B and C continued.

[illegible]

Turn over

Section B and C continued.

[illegible]

Turn over

Section B and C continued.

[illegible]

Turn over

Section B and C continued.

[illegible]

Turn over

Section B and C continued.

[illegible]

Turn over

Section B and C continued.

[illegible]

Turn over

Section B and C continued.

TOTAL FOR SECTIONS B AND C = 100 MARKS

TOTAL FOR PAPER = 120 MARKS

END OF PAPER